

# La rançon des sacrifices

Les médailles d'Olivier Dragon couronnent l'histoire d'affection entre lui et son père

Sherbrooke

Qu'est-ce qu'un père ne ferait pas pour son enfant?

Psychiatre au Centre hospitalier Ste-Croix de Drummondville, Normand Dragon a vendu sa maison il y a deux ans afin de venir s'installer à Sherbrooke avec son fils Olivier, 14 ans, un surdoué de la natation. Ce dernier avait exprimé le souhait de poursuivre son développement au Club de natation de Sherbrooke et de s'inscrire au programme Sport-Études de l'école Le Triolet.

Hier, Olivier Dragon a gagné deux médailles à la piscine de Sherlo et il termine les Jeux avec des médailles d'or au 50 m libre et 100 m libre, ainsi qu'une médaille de bronze en relais, 200 m libre.

Olivier, c'est toute la famille de Normand Dragon. Son épouse, et le bébé de six mois qu'elle portait, ont été tués dans un terrible accident de la circulation dans lequel la petite famille a été impliquée le 5 avril 1985, sur une route rendue glissante par la dernière neige de l'hiver, entre Sherbrooke et St-Denis de Brompton. Olivier, qui n'avait que trois ans, a alors perdu sa mère et celle qui allait devenir sa petite sœur.

«Je n'ai que lui», répond son père lorsqu'on lui fait remarquer qu'il fait de biens gros sacrifices pour son fiston. Il doit notamment effectuer le trajet Sherbrooke-Drummondville matin et soir pour aller au travail.

«Il faut avoir confiance dans le potentiel de son enfant, ajoute Normand Dragon. Et puis, il est à la veille de me dire bonjour et voler de ses propres ailes.»

Comme son fils, Normand Dragon est impliqué dans la natation. Mais lui, c'est en tant qu'officiel.

Hier, il jugeait le corridor numéro 4 lorsque son fils est sorti vainqueur du corridor numéro 5 au terme de la finale du 50 mètres.

«Je regarde d'abord l'athlète de mon corridor, mais quand je le peux, je jette un coup d'oeil du côté d'Olivier», dit-il.

Hier, il lui a lancé un regard rempli d'amour et d'admiration après qu'il eut signé la victoire du 50 m.

«Mon père c'est aussi mon chum, dit Olivier. Il me soutient beaucoup.»

Pas de plancher à laver

Olivier Dragon est aussi un nageur très respecté au sein du club sherbrookoise. «C'est un jeune homme très intelligent, qui sait où il s'en va», mentionne son entraîneur Sophie Yergeau.

«C'est le genre de bonhomme à qui tu n'as jamais à dire qu'il doit ramasser ses souliers et ses bas», ajoute-t-elle.

C'est peut-être ce qui explique qu'Olivier Dragon a eu droit à un traitement de faveur de son entraîneur hier après-midi. A quelques heures des dernières finales des Jeux, la consigne était claire pour tous les finalistes: un petit dodo.

Olivier, lui, a reçu la permission d'aller voir nager l'une de ses copines, Isabelle Paré, en finale du 5 km en eau libre.

«Mais il a dû me promettre de gagner la médaille d'or au 50 m libre. S'il n'avait pas tenu parole, il aurait eu droit à une punition: laver le plancher de mon bureau», d'expliquer Sophie Yergeau.

Finalement, Olivier n'aura aucun plancher à laver...

## Une médaille de bronze aigre-douce pour Sarah

Sherbrooke (MG)

Sarah Williams, de Lennoxville, était à la fois heureuse et triste d'avoir remporté la médaille de bronze au 200 m ONI.

Contente, parce qu'elle ne pratique la natation que depuis un an et demi et qu'elle méritait sa deuxième médaille de la journée (elle a aussi mérité le bronze en relais par équipe). Malheureuse parce que cette médaille a été méritée à la suite de la disqualification d'une nageuse d'une autre région, Andréanne Godin.

La pauvre petite a éclaté en sanglots en apprenant qu'on lui retirait sa médaille de bronze parce qu'elle s'était tournée en nageant sur le dos. Elle était inconsolable.

«C'est triste pour elle, mais en même temps je suis contente d'avoir gagné cette médaille», expliquait Sarah, mal à l'aise, en regardant pleurer Andréanne.

«Je pensais que je finissais quatrième, mais tout à coup me voici troisième. C'est Véronique Bédard qui m'a appris qu'Andréanne était disqualifiée», a finalement ajouté Sarah.

L'Estrie a mérité trois autres médailles en natation hier. Philippe Dubreuil a remporté une deuxième médaille d'or en gagnant le 200 ONI. Daniel Letendre a terminé deuxième de sa catégorie dans la même épreuve ce qui lui a valu une médaille d'argent aux Jeux. Finalement l'équipe de relais formée des jeunes Sarah Guay, Sarah Williams, Dominique Martin et Josiane Ricard a enlevé la médaille de bronze du relais 200 m ONI.

Normand Dragon a vendu sa maison pour permettre à son fils Olivier de venir s'entraîner à Sherbrooke. «Je n'ai que lui», explique celui qui a perdu son épouse dans un accident, il y a 11 ans.



Jean-Paul RICARD

## La magie des Jeux a agi

Trois heures en enfer...

À titre de journaliste, j'ai eu la chance de couvrir les Jeux du Québec à six ou sept reprises. J'ai même vécu les Jeux de Val d'Or à titre d'officiel en natation.

Il n'était pas question de laisser passer les Jeux de Sherlo sans profiter de la chance d'agir comme bénévole au sein du comité organisateur. Quand j'ai décidé d'offrir mes services, il n'était pas question d'être bénévole à la salle de presse. J'en ai déjà assez de côtoyer des journalistes à longueur de journée...

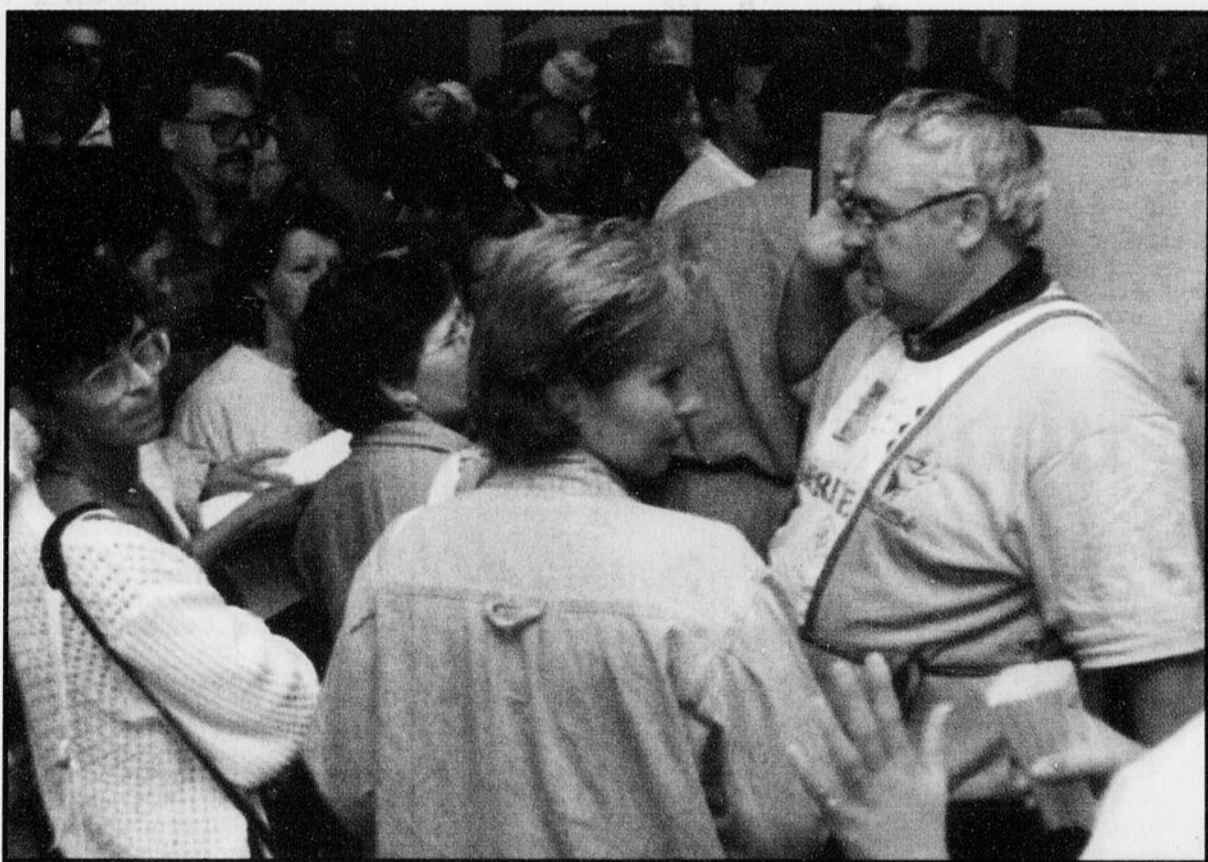
C'est donc au service de la sécurité que j'ai offert ma disponibilité. Dès le premier jour de bénévolat, je me présente à la centrale administrative à 5h45 du matin. Je vois des gens qui font la queue, sous la pluie, devant l'entrée du Pavillon Universtrie. Ils veulent être certains d'avoir accès à la piscine pour les épreuves de natation qui débutent à 9h.

Mon «ami» Michel Rouillard, le responsable du service de sécurité, m'envoie dans la fosse aux lions. Il m'explique ma mission. C'est moi qui, en compagnie de Nathalie, une étudiante en techniques policières, aurai la tâche de contenir la foule qui veut assister aux épreuves de natation. On prend soin de m'expliquer le brasse-camarade survenu la veille, sans manquer de parler des tapes sur la gueule.

Un beau job de cochon que d'avoir à expliquer aux parents venus de la Gaspésie, de la Côte Nord, de la Gaspésie ou de l'Abitibi, qu'ils ne pourront pas voir leur fille ou leur fils nager, parce qu'il n'y a plus de place dans les gradins surplombant la piscine. La belle affaire, ils ont fait le voyage spécialement pour assister à ces deux minutes de course.

À 7h, Michel Rouillard et son fils Martin vont distribuer les 350 billets (gratuits) disponibles, mais il y a 500 personnes qui se bousculent à l'entrée pour obtenir un billet. Certains qui étaient parmi les premiers arrivés n'ont même pas obtenu de billets.

Nathalie et moi voyons apparaître, au bout du couloir, la foule qui se précipite vers nous, billet en



Pour contrôler les esprits échauffés à l'entrée de la piscine, les responsables ont délégué un arbitre international... en boxe amateur.

main, pour obtenir les meilleures places dans les gradins. Un vrai stampede...

Dès les 350 premiers spectateurs passés, Nathalie et moi avons pour tâche de bloquer l'accès aux autres spectateurs qui n'ont pas de billet.

Les gens sont mécontents. On les a avertis que ceux qui sortaient, ne seraient-ce que pour aller aux toilettes, ne pouvaient plus rentrer... Donc, pour ceux qui sont dans la file d'attente, les chances sont minces d'avoir accès aux gradins.

«S'il vous plaît, laissez-moi passer. Ma fille nage dans la première épreuve. Je promets de sortir aussitôt la course terminée...» Les suggestions fusent de toutes parts.

Nous sommes certains que cette solution ne fonctionnera pas puisque ceux qui ont la chance d'entrer ne veulent plus en sortir. Même que la veille, il y en a même qui venaient leur «passe-pipi» à deux dollars...

Nathalie et moi devons faire preuve de tact et de patience (ce ne sont pas mes meilleures qualités). A 10 heures, ça ne peut plus durer. On vient de vivre trois heures en enfer, à se faire traiter de tous les noms. L'agressivité monte et les esprits s'échauffent. On décide de tenter l'impossible, puisque tous les gens sont d'accord. Ils veulent voir leur fils, leur fille, nager. «Parole d'honneur, je sors tout de suite après la course.»

La magie des Jeux

O.K., on essaye ça, il n'y a pas d'autres solutions pour contenter tout le monde. Et la magie des Jeux du Québec s'est opérée.

«Tous les parents dont les enfants nagent l'épreuve du 100 mètres brasse, 10 ans et moins, avancez à l'avant. Vous êtes les prochains à entrer.»

Les parents, premiers dans la file d'attente, s'écartent pour céder le

passage aux parents de ce groupe. «Aux suivants, les parents des enfants qui nagent dans l'épreuve de 100 mètres brasses, catégorie 11 ans, avancez.»

Les gens placés devant, passent le message à ceux placés derrière et un autre groupe s'avance.

Un premier groupe de spectateurs quitte les gradins pour laisser la place à d'autres. «Merci, de nous avoir laissés entrer, ça valait la peine, ma fille s'est qualifiée pour la finale...» La foule applaudit.

Des curieux veulent entrer à la piscine, juste pour voir. On leur explique qu'on manque de places et qu'on veut laisser la chance aux parents des nageurs. «Ah bon, ça bien du bon sens. On reviendra plus tard quand il y aura moins de monde.»

Miracle, les gens collaborent. La formule a fonctionné et tout le monde, ou presque, est heureux. C'est ça la magie des Jeux du Québec, plusieurs l'ont compris.

## Un courageux petit bonhomme

Avez-vous déjà vu du ski nautique pieds nus?

Peut-être... Mais pieds nus par en arrière, dos au bateau? C'est ce qu'a fait Simon Frigon hier au Lac des Nations. Il fait partie de l'équipe canadienne de ski nautique des pieds nus. Il a d'ailleurs participé au championnat du monde en 93 en Australie. Hier, rien que de le voir à l'oeuvre valait le déplacement.



Sylvie

Mes Jeux

On a eu droit aussi à une belle compétition de sauts. Au bout de la corde de 75 pieds, allant à 30 milles à l'heure, les athlètes s'élançant dans les airs et doivent atterrir sur un ou deux skis. J'ai vu à l'oeuvre Karine Laprade qui a effectué le meilleur saut de sa catégorie, 21,6 mètres. Elle mérite pleinement l'or. Elle est vraiment bonne.

Un autre athlète impressionnant: Justin Burn, 8 ans. Le tremplin paraissait immense à côté de ce petit bonhomme courageux, qui a réussi son troisième et dernier saut à 5,5 mètres.

J'ai remarqué que les Jeux du Québec intéressent vraiment les gens de tous les âges. J'ai même rencontré un bébé de huit mois.

Tim. Il avait l'air plus passionné par ses jouets, par contre.

Comme à chaque jour depuis le début des Jeux, j'ai fait tirer un chandail «Le Lait». Mon numéro chanceux hier, était le 72, l'année de mes premiers Jeux olympiques. C'est une fille de Québec qui l'a gagné.

Aujourd'hui, fin du premier bloc, je me propose d'aller voir les finales de soccer.

AVEC CETTE ANNONCE

## NOUS PAYONS LES TAXES

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

SAC À DOS	JEANS <b>Levi's</b>	ESPADRILLES

VÉLO • CAMPING • BOTTES DE MARCHÉ

<p><b>SHERBROOKE</b> 42, rue Wellington Nord 822-3077</p>	<p><b>MOMO</b> SPORTS</p>	<p><b>MAGOG</b> Galerie Orford 868-6968</p>
---	-------------------------------	---

Aucun jumelage à d'autres promotions

Valable jusqu'au samedi 19 août

149\$

GATORADE

Bouteille sport, 591 ml

Provi-Soir

Des MINI-PRIX là où ça compte!

# Jeux du Québec

31<sup>e</sup> FINALE DES JEUX DU QUÉBEC  
RÉGION SHERBROOKE



Pas facile de différencier Marie-Claude et Evelyne Dubois. En plus d'être jumelles identiques, elles ont les mêmes affinités. Téléphoto, Claude Poulin

## Aussi identiques dans la tête qu'en dehors

Louis-Eric ALLARD Sherbrooke

Pas facile de différencier Marie-Claude et Evelyne Dubois. En plus d'être jumelles identiques, elles ont les mêmes affinités.



Louis-Eric ALLARD

En fait, l'un des seuls éléments qui peut permettre de distinguer les deux joueuses de l'équipe féminine de soccer de l'Estrie, c'est le point de beauté sur le menton d'Evelyne.

«Et je suis un peu plus grande qu'Evelyne», a spécifié Marie-Claude.

«Juste un peu plus grande», a pris soin d'ajouter Evelyne en montant sur le bout de ses pieds.

Même pour les entraîneurs Eric Faucher et Sophie Gailloux, il n'est pas facile de savoir qui est qui lorsqu'ils sont en face de l'une des deux jumelles. «A la longue, on développe des trucs. Par exemple, il y en a une qui a une couette plus longue que l'autre», confie Sophie Gailloux.

### Changement de cours

Heureusement pour leurs coéquipières, les deux sœurs n'évoluent pas à la même position, Evelyne jouant comme stoppeur, alors que Marie-Claude est employée comme demi latéral. Mais les deux sœurs jurent qu'elles n'ont jamais été tentées de rouler leur entraîneur et de changer de position sans que personne ne s'en aperçoive.

«Mais, on l'a déjà fait à l'école par exemple. Nous nous étions échangées nos cours et personne s'en était aperçu», a confié Marie-Claude en rougissant quelque peu.

Les jumelles pratiquent les mêmes sports, soit le soccer, le basketball et le touch-football, et elles suivent toutes deux des cours pour devenir sauveteur. «Au basketball, nos adversaires sont toutes mêlées parce que nous jouons côte-à-côte et nous changeons constamment de po-

sitions. Les filles qui sont appelées à nous couvrir sont toutes mélangées. Elles ne savent plus qui est qui», a souligné Evelyne.



Lorsqu'on demande aux Dubois en quoi elles sont différentes, ni l'une, ni l'autre n'a été en mesure de donner une réponse convaincante. On a donc demandé à une joueuse, Marie-Eve Bellerose, qui les connaît bien, qu'est-ce qui différencie les jumelles.

«Oui, elles sont un peu différentes», a-t-elle dit.

Et en quoi sont-elles différentes Marie-Eve?

«Euh... je ne sais pas.»

Pas si facile que ça, n'est-ce pas?

Avez-vous les mêmes goûts en ce qui concerne les garçons, suggère le journaliste.

«Ah, bien là par exemple! On n'a pas les mêmes goûts», a répondu en riant Marie-Claude.

On savait bien qu'on finirait par trouver quelque chose.

## Avec une petite aide de ses amies

Barbara Morin savourait tous les instants de... sa dernière place

Pierre TURGEON Sherbrooke

Entourée de ses nouvelles coéquipières Sophie et Geneviève ainsi que de ses parents, Barbara Morin savourait chaque instant qui passait, elle qui venait de terminer... dernière du critérium et qui avait dû sortir du parcours alors qu'il restait trois tours à compléter parce qu'elle avait été rejointe par le peloton.

Et tout le monde était bien fier de celle qui en était à sa première participation à une course provinciale. Et Barbara avait raison d'être fière puisqu'elle avait atteint ses objectifs.

Quand on fait de la compétition depuis un mois seulement, les objectifs sont bien différents. «Je voulais seulement être capable de monter les côtes et donner mon maximum. Je voulais aussi suivre le peloton pendant un tour. Le peloton est parti vite, mais j'ai réussi. Après le premier tour, il était cependant trop rapide et je n'étais pas capable de suivre», reconnaissait la cycliste de 16 ans qui avait abandonné la natation il y a quelques années et qui s'est laissée convaincre par son frère de se remettre en forme par le cyclisme.

Ne pouvant suivre le peloton, elle a dû faire la presque totalité de la course seule, sans pouvoir compter sur personne pour prendre le relais dans la brise. «Chaque fois qu'un groupe me dépassait, je voulais



Barbara Morin, au centre, était heureuse de retrouver ses nouvelles coéquipières, Sophie Chaperon et Geneviève Marcotte après la course. Ces dernières n'ont pas manqué l'occasion de soutenir la nouvelle adepte des compétitions cyclistes qui a très bien fait dans les circonstances. Téléphoto, Claude Poulin

m'accrocher pour rouler avec elles, mais je n'arrivais jamais à les rejoindre. Moi, je devais forcer toute seule.

Mais les choses ont changé lorsque ses copines l'ont finalement rejointe. Non seulement, l'ont-elles encouragée, mais elles lui ont aussi permis de joindre le groupe pour

compléter l'épreuve.

Finalement, ce sont les longs faux-plats qui lui ont causé les plus grands problèmes. «Les côtes, ce n'était pas si pire».

Et le plus important dans tout cela c'est que Barbara Morin a finalement aimé sa course parce qu'elle a terminé en sachant qu'elle avait non

seulement forcé, comme elle dit, mais qu'elle s'était aussi dépassée.

«Mon objectif Athlétas, c'était 15e, mais on pensait qu'il y aurait moins de monde au départ de la course». Finalement, elles étaient 18. Pour l'équipe cycliste de l'Estrie, Barbara a atteint son Athlétas.

## «Un tabarouette de beau cadeau»

François Blais marque le point victorieux contre Lanaudière en 10<sup>e</sup> manche

Louis-Éric ALLARD Sherbrooke

Aggressive, enthousiaste, tenace, solide et déterminée. Autant de qualificatifs que l'on peut accoler à l'équipe de baseball de l'Estrie.

Bien décidée à ne pas quitter les Jeux du Québec dès la journée d'hier, l'Estrie y a mis toute la gomme pour vaincre Lanaudière 3-1 dans un excellent match qui a duré 10 manches (mais seulement un peu plus de deux heures), hier après-midi, au stade Amédée-Roy.

Plus de 200 spectateurs présents ont assisté à un excellent match de baseball, le meilleur présenté à Sherbrooke cette saison, de l'avis de quelques observateurs. Mais ce qui a ajouté fortement au spectacle, c'est l'agressivité des Estriens. C'était écrit dans leur visage qu'ils voulaient gagner ce match.

Vaincus 5-0 par ce même club de Lanaudière, la veille, les Estriens ont frappé trois coups sûrs en 10<sup>e</sup> manche aux dépens du meilleur lanceur du Lanaudière, Jean-François Emard, pour se sauver avec le match. Cette victoire de l'Estrie lui permet de se mesurer encore une fois à Lanaudière, ce matin à 8h, au stade Amédée-Roy pour le match de demi-finale. Elle jouera ensuite à 10h30, soit à Desranleau pour l'obtention du bronze ou au stade Amédée-Roy pour l'or. Mais l'objectif Athlétas de ce club est justement rien de moins que l'or.

«On a mis la barre haute, mais nous sommes très confiants d'y parvenir», a indiqué Gabriel Frenette qui a produit le point vainqueur avec un simple, lui qui avait fait son en-

trée en fin de match parce qu'il avait été blessé après avoir été atteint à une épaule lors de la victoire de 11-3 contre Montréal.

### Tout un cadeau

S'il y a un joueur qui était heureux à l'issue de cette belle victoire, c'était bien le Forestois Francis Blais. Il a bien souligné son 15<sup>e</sup> anniversaire de naissance en frappant un simple au début de la 10<sup>e</sup> manche et en venant marquer le point qui allait s'avérer celui de la victoire. Il a aussi mis fin au match avec un superbe double-jeu.

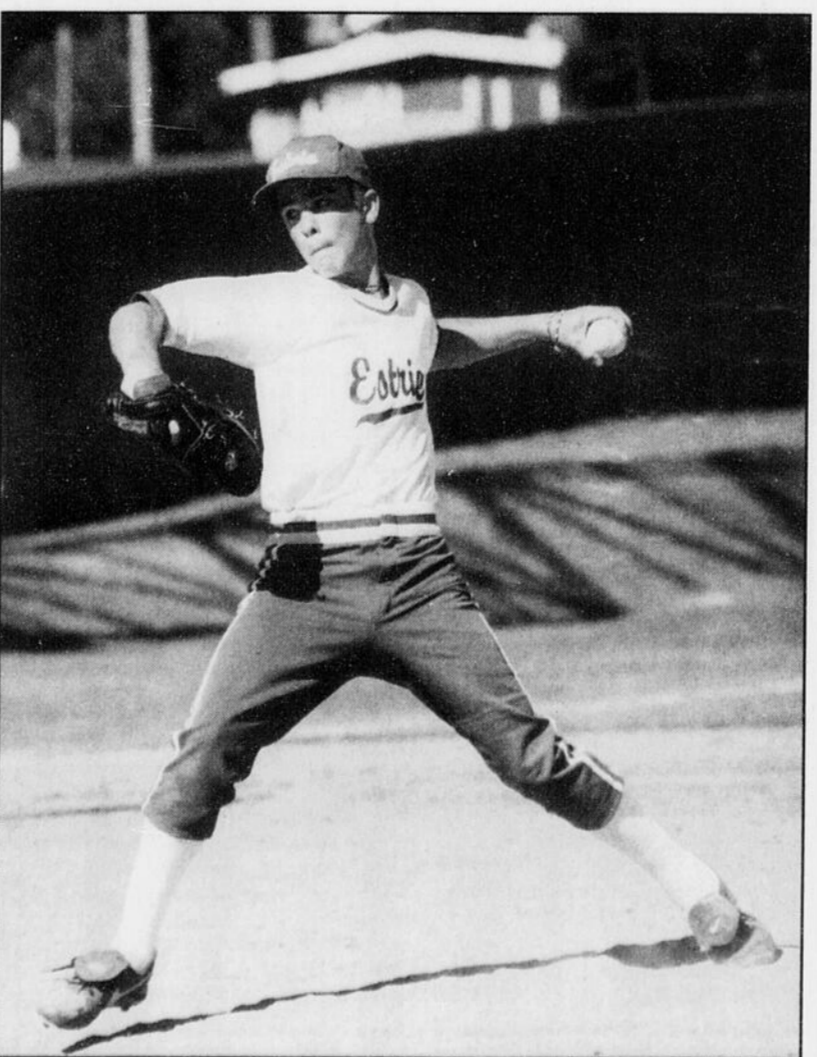
«C'est un tabarouette de beau cadeau que les gars m'ont fait pour mes 15 ans. Deux victoires, le jour de ma fête, c'est le plus beau cadeau que je ne pouvais pas avoir. Mais le vrai cadeau reste à venir, soit de remporter les Jeux», a-t-il révélé entraîné par l'émotion.

«Je n'ai plus de voix. Je suis aux petits oiseaux. On a fait preuve de beaucoup de discipline, on a réalisé de très beaux jeux défensifs. Et Mathieu Lussier a été excellent au monticule», a pour sa part lancé l'entraîneur Jacques Pelletier.

### Minus fait des siennes

Un jeune homme très expressif au monticule, Mathieu Lussier, a eu son gros mot à dire dans cette victoire. Il est venu en relève à Jean-François Veilleux et n'a accordé aucun point et seulement trois coups sûrs en six manches de travail. Le petit gaucher, que ses coéquipiers appellent Minus, a lancé des plombs durant les six manches pour retirer huit frappeurs sur des prises.

«Je dois avouer que j'étais pas mal nerveux au monticule parce qu'il n'y avait pas beaucoup de points. Maintenant, il faut nous faut gagner deux matchs», a lancé le jeune homme d'Acton Vale qui jubilait à chaque fois qu'il revenait à l'abri et qui, comme son coéquipier Dominic Na-



On l'appelle peut-être Minus, mais ça n'empêche pas Mathieu Lussier de lancer des pois. Il a excellé au monticule pour permettre à l'Estrie de survivre. Téléphoto, Claude Croisetière

deau, copiait Carlos Perez en sautant par-dessus la ligne de démarcation entre chaque reprise.

Hors-ligne: Benoît Pinette et Yannick Noisieux ont produit les autres points de l'Estrie... Dominic Na-

deau a frappé deux coups sûrs. Il a aussi réussi tout un catch, tout comme son coéquipier Maxime Pelletier. La défensive estrienne a d'ailleurs été fort impressionnante... Chaque équipe a frappé huit coups sûrs...

## Elle est belle dans la tête



Pierre TURGEON

Je venais de terminer une entrevue avec la cycliste Marie-Claude Lafond, de la région Richelieu-Yamaska, lorsqu'un homme qui assistait aux compétitions et qui se tenait à quelques dizaines de mètres du lieu de

l'entrevue s'informa si j'étais journaliste. Ma réponse positive l'amena à lâcher quelque chose qu'il semblait retenir depuis longtemps. En tout cas, son goût d'en parler était on ne peut plus clair.

«Elle, elle est belle dans sa tête», me lança-t-il tout bonnement en me parlant de Marie-Claude Lafond qui venait de remporter le critérium dans la catégorie cadette. «Non, je ne suis pas quelqu'un de sa délégation, même pas de sa région, mais je la connais depuis trois ans. Elle et ma fille Marie-Claude ont été en compétition pendant deux ans», m'expliqua ce père qui a semblé passer une bonne partie de l'après-midi l'œil caché derrière le viseur de sa caméra vidéo.

«C'est une petite fille motivée qui travaille bien en course. Elle est honnête et, en plus, elle sait ce qu'elle veut», expliqua-t-il pour bien étayer sa première affirmation. «Moi, j'ai toujours dit à ma fille si tu veux imiter quelqu'un, imite Marie-Claude Lafond!», termina Michel Fournier, du Club cycliste Optimum de Lanaudière.

En 25 ans de journaliste, je n'avais jamais eu l'occasion d'obtenir un aussi beau témoignage aussi facilement. Ce matin, Marie-Claude Lafond aura de quoi se réjouir parce que les Jeux de Sherbrooke lui auront fourni beaucoup plus que ses deux médailles d'or. Le témoignage de ce père fait la preuve par quatre qu'elle a raison d'attaquer les courses comme elle le fait, elle qui est toujours devant, prête à tirer les autres pour accélérer le rythme.

«J'aime donner le 'beat' parce que je suis souvent trop rapide pour les autres et en se maintenant devant, les chances de chutes sont moins grandes», m'avait raconté la jeune athlète juste auparavant.

En cyclisme, il est préférable de rouler dans la roue d'un concurrent pour économiser ses énergies, mais ce n'est pas toujours le cas avec Marie-Claude Lafond. «Moi, je préfère tirer que de rester derrière même si cela devait me coûter une place sur le podium» avouait-elle.

### Un super-vélo

François Gagnon, un jeune patineur de vitesse de Sherbrooke, était assis à la ligne d'arrivée des épreuves cyclistes avec la mission de compter les tours. Pourtant, François Gagnon aurait pu avoir sa place dans la compétition des Jeux du Québec. Il possède un super vélo, il s'entraîne régulièrement sur son vélo, mais il manque de temps pour faire de la compétition.

Hier midi, lorsque je me suis présenté au critérium des «célébrités» sur le boulevard Portland, j'étais à la recherche d'un bon vélo. François n'a pas hésité très longtemps à me proposer le sien: une occasion qu'il a trouvée au début de l'été, un vélo d'une valeur de 2000 \$ qu'il a obtenu pour 800 \$ d'un coureur belge qui étudiait à Sherbrooke et qui rentrait chez lui.

«Ce vélo a participé à des épreuves de la Coupe du monde en triathlon», m'a précisé François en me racontant son histoire. Donc pas question de lui faire honte dans une course à laquelle participait Jean Perrault, le maire de Sherbrooke, Martin Bureau, le président des Jeux, Michel Dussureault, le dg des Jeux de la région sherbrookoise, ainsi que Michel Bolduc, de Sports Québec.

Honnêtement, je suis parti nettement avantagé dans cette épreuve écourtée à deux tours en raison de la chaleur - selon les sources officielles. Mes quelque 450 km de la semaine dernière dans la tournée de la Flamme, m'ont permis d'attaquer l'épreuve de manière à décourager mes adversaires dès la première montée du parcours, un peu à la manière de Marie-Claude. Mon plan de match était aussi le bon...

Michel Dussureault et Jean Perrault ont suivi dans l'ordre tout en prétextant une mésentente avec leur monture tandis que Michel Bolduc coiffait tout juste Martin Bureau au fil d'arrivée, loin derrière Monsieur le Maire. On peut dire sans méchanceté ni jeu de mots qu'ils ont roulé jusqu'à la ligne d'arrivée.

Pour revenir à mon nouveau copain François qui m'a si gentiment prêté son vélo, je pense que j'ai réussi à lui faire plaisir en lui démontrant qu'il possédait une bicyclette gagnante. «Je le savais qu'elle pouvait gagner», m'a-t-il finalement confié.

D'autres personnes qui connaissent bien François Gagnon m'ont également confirmé que François possédait tout le talent pour donner une carrière intéressante à son super-vélo. En tout cas, moi je saurai où aller quand j'aurai besoin d'un super vélo d'autant plus que les couleurs vont exactement avec celles de mon cuisard...



Marie-Claude Lafond

# Jeux du Québec

31<sup>e</sup> FINALE DES JEUX DU QUÉBEC  
RÉGION SHERBROOKEISE



## L'Estrie domine tout, sauf le classement

Sherbrooke

L'Estrie a égalé le record de médailles des Jeux en ski nautique, ses athlètes ont dominé les épreuves dans toutes les catégories, mais ce matin, l'Estrie se retrouve au deuxième rang du classement des régions dans ce sport qu'elle contrôle largement depuis 1991.



Pierre TURGEON

Deuxième, à trois petits points et demi de la région des Laurentides qui devient la première région à gagner six fois le drapeau des Jeux du Québec en ski nautique. Cette marque était également accessible aux Estriens qui l'ont gagné cinq fois.

Comment une équipe peut-elle être aussi dominante avec ses 28 médailles et terminer deuxième derrière une formation qui n'a pu obtenir plus de 10 médailles?

Ce sont là les «beaux» cotés des Jeux du Québec qui se partagent entre la participation et le développement de l'élite sportive provinciale. Le système de point des Jeux récompense d'abord les régions pour leur participation, ensuite pour leurs performances, ce qui amène un certain équilibre dans les Jeux...

Inutile de chercher un coupable...

## Karine Laprade revient après deux ans et rafle trois médailles d'or

Sherbrooke (PT)

Karine Laprade a retrouvé le goût de la compétition à 18 ans. Il fallait les Jeux du Québec pour la relancer.

C'est que la Fédération québécoise de ski nautique a décidé d'ouvrir les Jeux du Québec à ses athlètes des catégories hommes et femmes (17-21 ans) dans l'espoir de ramener dans son réseau de compétition d'excellents athlètes qu'elle perdait dès qu'ils atteignaient 18 ans.

Mission accomplie dans le cas de Karine Laprade qui avait quitté la compétition il y a deux ans pour consacrer plus de temps à un travail d'étudiant.

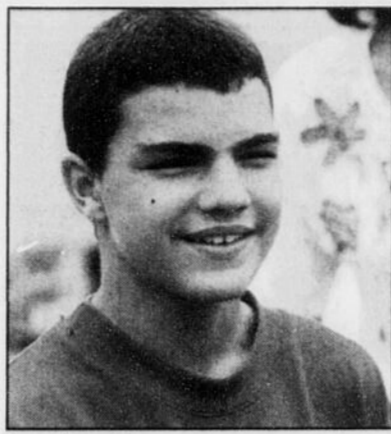
Cette année, comme elle travaillait à l'École de ski nautique Jean-Perrault, elle a pu faire d'une pierre deux coups: ramasser des sous et s'entraîner en vue des Jeux du Québec. Elle s'est si bien entraînée qu'elle a dominé sa catégorie aux Jeux du Québec en amassant trois médailles d'or et une d'argent, dont

la médaille d'or au cumulatif.

«J'ai pu constater que je ne suis pas dépassée en ski nautique. J'avais un peu peur de revenir parce que je me disais que tout le monde avait dû s'entraîner pendant deux ans. Ça m'a redonné le goût de la compétition. C'est de valeur d'avoir arrêté, mais mes besoins avaient changé à l'époque».

Elle a bien pensé pendant un certain temps qu'elle avait passé l'âge de participer aux Jeux du Québec, mais elle a su passer par dessus cela. «C'est tellement une belle compétition, tout est organisé et il y a plein d'activités.» Finalement elle s'est sentie bien, même à travers tous ces jeunes.

À la fédération québécoise on craignait aussi que cette différence d'âge crée certains problèmes. «Nos athlètes plus âgés ont montré qu'ils étaient des adultes accomplis et leur présence a aussi amené les plus jeunes à être plus responsables» relevait Louis Simard, le président de la Fédération québécoise de ski nautique.



David Gauthier

et que Karine Laprade méritait l'or en saut, devançant par près de 10 mètres sa plus proche rivale.



Tous ces résultats ont permis aux Estriens de dominer largement le classement combiné dans leurs catégories respectives: Patrick Gauthier et Francis Dutil, un-deux, chez les intermédiaires, David Gauthier et Dany Ledoux, un-deux chez les juniors, Pascale Laganière et Patricia Elias, un-deux chez les filles et Karine Laprade, première chez les femmes!

De l'or au goût amer

David Gauthier ne se réjouissait pas tellement de sa médaille d'or en figures. «Ma meilleure performance était de 2610 points, je visais 3000 points aux Jeux et j'en ai réussi que 1010. Ce n'est pas trop fort. Je suis heureux de la médaille d'or, mais déçu de ma performance», racontait la «petite bedaine».

Mais c'était moins pire que Dany Ledoux qui avait lui aussi offert une contre-performance et qui a dû se

contenter du quatrième rang. «Je n'ai pas de raison pour l'expliquer. Mettons que ça n'a pas bien été de la semaine. Les gaffes ont commencé après mon record des Jeux en saut.

Cette contre-performance a permis à son compagnon David Gauthier de le devancer au combiné. Même avec sa médaille d'or, David Gauthier continue de croire que Dany Ledoux demeure le meilleur skieur. «C'aurait été l'un si Dany avait bien skié lui aussi. Lui, il va aller loin dans le ski, sûrement plus que moi parce qu'il apprend beaucoup plus vite que moi. Il est meilleur que moi, mais pas toujours régulier dans ses performances», de reconnaître David Gauthier.

Un mois de travail et une 11<sup>e</sup> place pour l'équipe masculine de volleyball

## Hoag: «Mes gars m'ont surpris»

Louis-Éric ALLARD

Sherbrooke

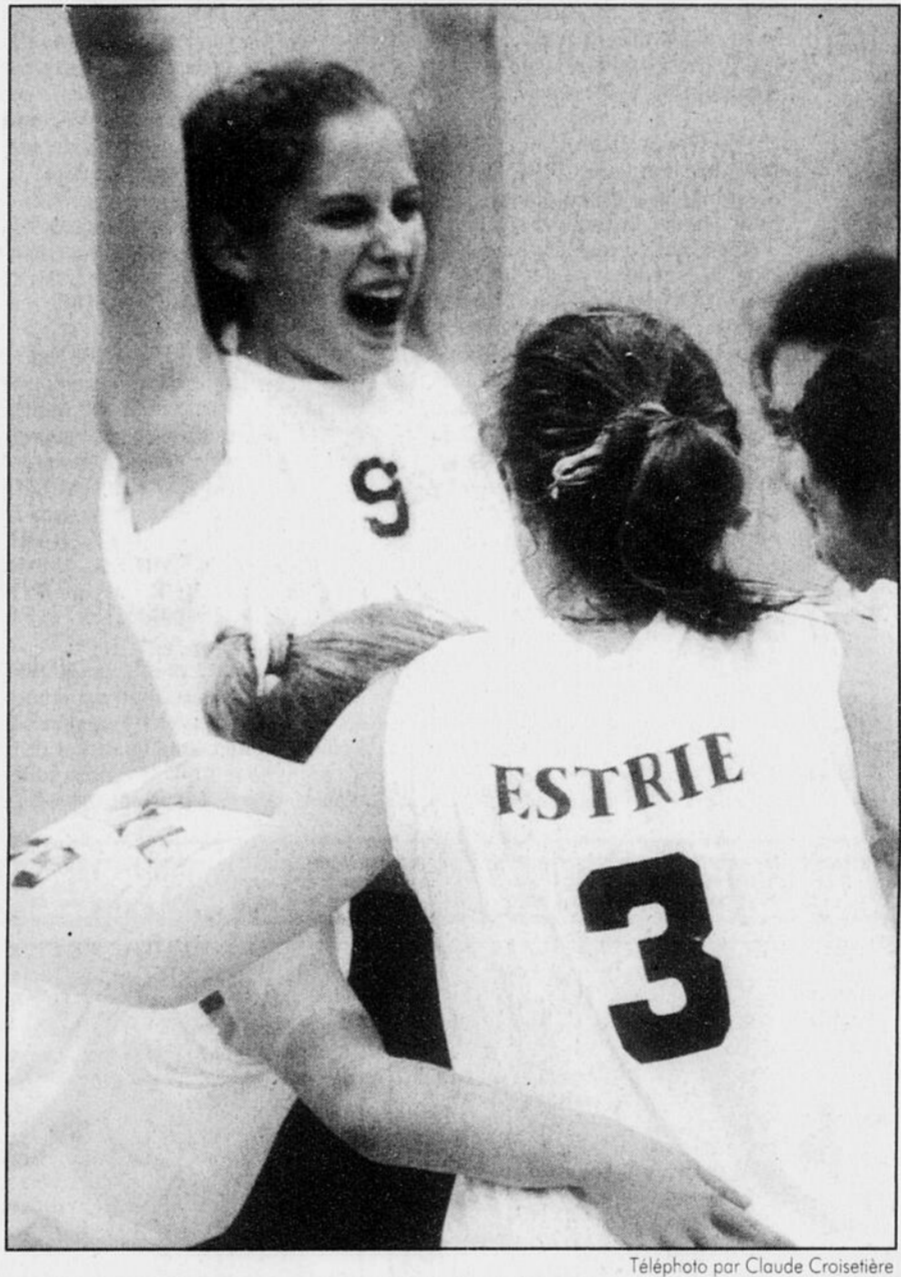
Il fallait voir Glenn Hoag à la suite du dernier point de son équipe lors des Jeux. Visiblement soulagé, il a levé les yeux au ciel avant d'y aller d'un large sourire après le gain de 2-0 (15-6 et 16-14) contre Laval.

L'Estrie n'obtiendra toutefois pas son Athlètes en volleyball masculin puisqu'elle a terminé au 11<sup>e</sup> rang plutôt que la 8<sup>e</sup> place visée. «Malgré tout ça, je suis content de mes gars. Ils ont bien joué durant le tournoi. On a un club jeune et plusieurs joueurs seront de retour dans deux ans pour les prochains Jeux. Même que je dirais que mes gars m'ont surpris. Le club n'a été formé qu'il y a un mois. Et le calibre de jeu était relevé dans ce tournoi», a confié Hoag.

Un peu plus loin, l'assistant-capitaine Marcelin Brault se disait pas trop déçu de la performance de son club. En 1993, Brault avait pris part aux Jeux du Québec... en basketball. «C'est sûr qu'on aurait pu faire mieux, mais nous n'étions pas habitués de jouer ensemble. On n'avait joué qu'un tournoi ensemble. Et nous sommes heureux d'avoir fini sur une bonne note.»

Brault gardera un excellent souvenir de ces Jeux. «Oui, c'a été super le fun, surtout le côté social. Je me suis fait beaucoup d'amis. Je n'oublierai pas ça tout de suite», a-t-il conclu.

À défaut d'obtenir l'une des six premières places convoitées, l'équipe féminine de volleyball de l'Estrie a choisi de jouer pour s'amuser. Leurs sourires faisaient plaisir à voir. Un texte à lire en C5.



Téléphoto par Claude Croisetière



## Disqualifiée, la région de Bourassa brouille les cartes au soccer

Sherbrooke

Coup de théâtre hier dans le cadre de la 31<sup>e</sup> finale provinciale des Jeux du Québec disputée dans la région sherbrookeoise alors que l'équipe de soccer masculin de la région de Bourassa a été disqualifiée du tournoi pour avoir aligné quatre joueurs qui ne demeuraient

pas sur son territoire.

C'est la région du Centre du Québec qui a découvert le pot aux roses et qui a porté plainte après avoir été blanchie 4-0 par la formation de Bourassa.

Bourassa avait terminé en tête de

sa division et devait participer à la finale pour l'obtention de la médaille d'or contre la Rive-Sud.

Puisque l'équipe de la région de Bourassa est maintenant éliminée du classement, la Rive-Sud affrontera donc la Région du Lac Saint-Louis pour l'obtention de la médaille d'or tandis que l'équipe de la région Centre du Québec accède ainsi à la finale consolation contre la région de Québec pour l'obtention de la médaille de bronze.

Fin du premier bloc

Le premier bloc des Jeux du Québec se termine aujourd'hui, mais pour la natation et le ski nautique cette 31<sup>e</sup> finale appartient déjà au passé, puisque ces compétitions sont terminées.

En natation, 35 records sont «tombés à l'eau» dans le bassin du Pavillon Universtrie de l'Université

de Sherbrooke, durant les 100 épreuves disputées dans le cadre des Jeux du Québec.

À elle seule, Geneviève Grégoire de la région du Sud-Ouest, a amélioré trois fois le record du 50 mètres de style libre, dans le groupe 14 ans, lors des préliminaires, en finale ainsi que lors des relais.

En finale, elle a toutefois dû se contenter de la médaille d'argent, même en améliorant le record des Jeux, puisqu'elle se classait deuxième derrière Geneviève Boucher de la région Rive-Sud.

Pour la compétition de cinq kilomètres en eaux libres, une première aux Jeux du Québec, le Sherbrookoise David Bilodeau a terminé en première position, devant Ryan Mallette du Lac St-Louis et Frédéric Samson de la Rive-Sud, alors que 58 des 60 nageurs ayant pris le départ ont terminé la course.

En ski nautique, malgré une récolte de 28 médailles, (14 d'or et 14 d'argent) la région de l'Estrie a dû céder le premier rang à la région des Laurentides puisque cette région a

obtenu plus de points au classement général.

Julie Lanthier de la région de Montréal a profité de sa sixième participation aux Jeux du Québec pour ajouter une 21<sup>e</sup> médaille à sa collection personnelle.

En volleyball féminin, les régions Lanaudière et de la Mauricie se feront la lutte pour la médaille d'or aujourd'hui tandis que les régions de Québec et du Sud-Ouest convoitent la médaille de bronze.

Chez les garçons la lutte pour l'obtention de la médaille d'or se fera entre Richelieu-Yamaska et l'Est du Québec tandis que pour le bronze, la médaille est convoitée par l'Outaouais et la Côte-Nord.

En cyclisme, les coureurs de l'Abitibi se sont moqués des côtes de Sherbrooke en remportant le critérium chez les Pee Wee. Cousin et cousine, Sylvain et Mélanie Angers ont remporté cette course de 7,5 km, dans les rues de Sherbrooke.

Au baseball, la course à la médaille d'or se fait entre l'Estrie, Lanaudière, le Saguenay/Lac Saint-Jean et Laval.

## Une course endiablée pour David Bilodeau

Sherbrooke (JPR)

Jeux du Québec et il peut dire qu'il a terminé en beauté.

Il apprend vite, le petit. C'était sa deuxième victoire sur cinq kilomètres, puisqu'il avait aussi gagné l'épreuve disputée au lac Memphrémagog, il y a une dizaine de jours.

L'Estrie a également terminé en beauté la compétition de ski nautique en récoltant 15 nouvelles médailles pour égaliser son record de 28 médailles récoltées lors des Jeux de Laval.

Au total, hier, l'Estrie a mérité 22 médailles pour porter son total à 46 médailles depuis le début des Jeux.

Au baseball, l'Estrie est maintenant assurée d'une médaille, reste à en déterminer la couleur, ce qui se fera aujourd'hui même sur le losange du Stade Amédée Roy.

Jocelyn Duquette y est allé d'une médaille de bronze au critérium cycliste.

Centre du Québec

Dans le bassin du Pavillon Universtrie, les nageurs de l'Estrie sont allés chercher deux médailles d'or, une d'argent et deux de bronze pour porter la récolte de la délégation de l'Estrie à 46 médailles dans le dernier tournoi du premier bloc de la 31<sup>e</sup> finale provinciale des Jeux du Québec.



Téléphoto, Claude Croisetière

Grâce à un beau sprint de la petite Josiane Ricard en toute fin de la course à relais, l'équipe estrienne qui comptait aussi dans ses rangs Sara Guay, Sarah Williams et Dominique Martin, a enlevé la médaille de bronze de l'épreuve du 200 m QNI, hier.

Les athlètes de la région Centre du Québec ont récolté quatre médailles hier, dont trois en ski nautique.

Mélanie Helikas, de Saint-Nicéphore, a mérité une médaille d'argent dans les épreuves de sauts, tandis que Yan Chapdelaine et Josiane

Houde méritaient une médaille de bronze dans les épreuves de figures.

L'autre médaille appartient à Marie-Pierre Boucher, qui a mérité la médaille de bronze au critérium cycliste. C'était sa troisième médaille portant l'effigie de Sherlo.

**HONDA**

GAMME COMPLÈTE DISPONIBLE POUR VOUS

LES **TRX 300 4X4**

1996 VOUS ATTENDENT!

MONOCYLINDRE 4 TEMPS  
282 CC  
5 VIT., À PRISE CONSTANTE

**L'AMLDENIS** et son équipe

**HONDA**  
Au 2, rue Queen, Lennoxville  
565-1376

08266

# Denis Messier en liberté...



**DU-RO**  
ANTI-DÉMARREUR  
SYSTÈME D'ALARME  
Sherbrooke 569-9543 Coaticook 849-2734  
Olméville 843-8485 Victoriaville 752-9679



**MICHEL LAVALLEE**, l'ancien commandant de la SO Estrie, a enfourché son vélo hier pour visiter les sites de compétitions dans le cadre des Jeux du Québec. Michel était sur place rue Portland pour encourager les jeunes cyclistes...

**RENÉ HOULF**, directeur des travailleurs autonomes, oeuvre à titre de bénévole à la compilation des résultats aux Jeux... René est secondé par **RÉJEAN ROY** du Centre sportif de l'U de S. Réjean, on le sait, est associé à l'U de S depuis 82...

En parlant de **RÉJEAN ROY**, il était des Jeux du Québec à Saint-Georges-de-Beauce. À ce moment-là, Réjean était avec la Confédération des sports du Québec...

Directeur général à la CMTS, **JACQUES LACROIX** ne voulait pas voir d'autobus durant les Jeux du Québec. Ainsi, l'ami Jacques a opté pour un job comme bénévole à la salle de presse...

**FRANÇOIS LEBEAU** oeuvrait à East Angus au moment de la tenue des Jeux de Ktiné alors qu'aujourd'hui il oeuvre à l'intérieur de la Centrale administrative. En 74, il a travaillé en handball et il fut officiel en 75 à l'occasion des Jeux de Trois-Rivières...

Un ancien sherbrookois, **LUC FOURNIER**, est actuellement en visite dans la grande région sherbrookoise afin d'épier les gens du Comité organisateur des Jeux de Sherlo. Luc est avec la MRC des Chutes, une région qui devait se voir octroyer les Jeux de

97. Le maire **GILLES BOUTIN** est lui aussi dans la région...

Me **FRANÇOIS BERNATCHEZ** de l'étude Daigle Bernatchez Dumas, un amateur de natation, n'a pas hésité à s'inscrire pour donner un p'tit coup de pouce à titre d'officiel. Originaire de Montmagny, François est un gradué de l'U de S...

**MICHEL BÉRARD**, un officiel en football depuis des lunes, est responsable du salon du protocole à la Centrale administrative. Question de garder un peu tout le monde de bonne humeur, l'ami Michel a créé pour la durée des Jeux le «Punch de Sherlo». Michel était du protocole en 77 lors des Jeux de Ktiné...

La photographe **KARINE DE-ZAINDRE** était bien fière de sa photo montrant **JULIE LANTHIER** en première page de la section sportive de *La Tribune* d'hier. Karine - elle entreprend ses études au Cégep dans une dizaine de jours - est la fille de **JACQUES**, président du club Lions Sherbrooke - Métro, et que l'on retrouve au salon du protocole...

Pour revenir au Punch de Sherlo, **DENISE FORTIER**, la conjointe de l'ami Jacques des Faucons de Sherbrooke, serait actuellement la meilleure vendeuse de l'équipe de bénévoles oeuvrant au salon du protocole...

**CLÉMENT NAULT**, le maire de



Clément Nault



Téléphoto par Claude Croisetière

## Après le boulot, les Jeux...

Les employés de *La Tribune* ont servi le souper aux athlètes des Jeux du Québec hier soir à la cafeteria du Collège de Sherbrooke. Pierre Tessier, le responsable de la cafeteria, était heureux d'accueillir ce groupe de 16 employés du journal, dont **Guyline Pomerleau**, **Michel Giguère** et **Céline Proulx**. Plusieurs entreprises feront de même d'ici la fin des Jeux du Québec.

Bromptonville, a raison d'être fier du Parc Nault situé au coeur d'un tout nouveau développement domiciliaire. Saviez-vous que le Parc, inauguré en 80, fut le premier dossier du maire Nault après son élection en 79...

En plus d'offrir un magnifique terrain de soccer, le **PARC NAULT** a aussi une piste de 400 mètres, des terrains pour le volleyball, un parc d'amusement pour les jeunes et un bloc de service... À l'hiver, la piste permet la mise en place d'un anneau de glace fort populaire. On parle de l'ajout éventuel de tennis ainsi que d'une piscine... Ah oui, j'oubliais, les Jeux auront permis l'achat de gradins...

L'homme d'affaires et agent immobilier **PAUL PROULX** s'est impliqué dans ce dossier du Parc Nault et il a d'ailleurs l'intention de continuer à le faire...

À l'occasion de la rentrée du mois d'août, le maire **CLÉMENT NAULT** de Bromptonville m'informe de l'inauguration du Parc Ernest-Bergeon... Saviez-vous qu'**ANDRÉ BOUTIN**, le directeur des loisirs à la Ville de Bromptonville, termine sa 22e an-

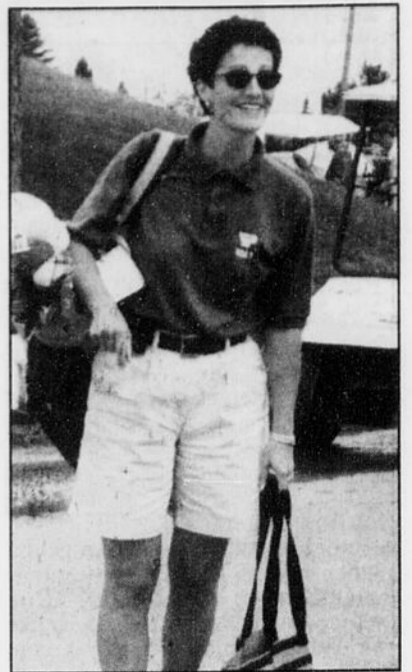
née à ce poste...

**MICHELINE REYNOLDS** se dévoue grandement pour la cause de La Maison des Jeunes Intervale de Bromptonville. Cet organisme était d'ailleurs responsable de l'opération de la cantine au Parc Nault durant les activités de soccer pour les Jeux...

La Maison des Jeunes Intervale de Bromptonville regroupe une quarantaine de jeunes et son animatrice a pour nom **PASCAL HAMEL**...

**MARIETTE LEMIEUX**, une bénévole en soccer, est la responsable du plateau au Parc Nault pour les épreuves de soccer dans le cadre des Jeux. En plus de pouvoir compter sur la présidente **FRANCE GAUCHER**, l'équipe de bénévoles regroupait les **ANNE-MARIE TALBOT**, **KARINE** et **PIERRE LEMIEUX**, **MARIE-ELENA THIBAUT** ainsi que **ROCH** et **CLAUDE HAMEL**...

La prise de photo de **ROBERT VERMETTE** montrant un jeune au service en volleyball masculin dans l'édition d'hier impliquait bel et bien un jeune joueur de l'Estrie et non pas de la région de Montréal...



La directrice générale de **Télé 7, Louise Boisvert**, se présente à Venise pour son match de golf au tournoi de la Chambre de commerce de la région Sherbrookoise.

Est-ce vrai que le sandwich aux oeufs dégusté par la notaire **DANY LACHANCE** de Lagassé Lagassé au tournoi de la Chambre était bon quand même, même si quelqu'un, auparavant, venait de s'assoier dessus!

**PIERRE RATTÉ**, un spécialiste en hypothèque pour la CIBC, fait partie à son tour du club de l'âge d'or. On m'informe que l'ami Pierre aurait reçu un bon nombre de cadeaux de la part de ses amis...

Même si **PIERRE BÉLAND** de la SDERS ne pratique pas le golf sur une base régulière, on raconte qu'avec un putter il se défend quand même assez bien...

Me **LOUIS PÉRINET** de la firme Paré, Tanguay s'est comporté bien plus en «éclaircur» qu'en joueur de golf au tournoi annuel de la Chambre. **ROBERT DUPRAS JR** - co-champion du tournoi avec une carte de 79, soit le même pointage que **SERGE MIRON** de la Banque TD - se questionne à savoir s'il va lui refaire une autre invitation...

## LES JOURNALISTES EN HERBE AUX JEUX DU QUÉBEC



Pierre-Olivier Dubé et Pierre-Luc Viens sont heureux comme des poissons dans l'eau.

## Qu'est-ce qu'on mange?

☐ Servir 500 repas à l'heure, ça aussi c'est du sport!

Sherbrooke

«Pas de frites ce midi», s'est exclamé un athlète dans la file d'attente qui le menait à la cafétéria de l'Université. En effet, comme ce jeune participe à des compétitions aujourd'hui, son entraîneur lui a recommandé de manger des aliments plus sains. Il lui faudra donc choisir entre les deux assiettes principales suggérées chaque jour à la cafétéria des Jeux.



Marie-Josée GAUDREAU

Alors qu'on s'affaire dans la cuisine, les athlètes entonnent la chanson des Jeux. À 11h, les bénévoles sont fins prêts à recevoir les jeunes. Comme tous savent ce qu'ils veulent, le service se fait assez rapidement. En fait, ils prennent les cinq items auxquels ils

ont droit selon l'entente qui a été prise avec les Jeux. Tout se passe sans la moindre anicroche. En faisant le tour, j'aperçois quelques athlètes en grande discussion. Ils parlent de sport évidemment. Et de résultats surtout. Plusieurs sont stressés par leurs compétitions; il y en a même qui ont de la difficulté à manger.

La majorité des athlètes a apprécié le menu. «C'est vraiment bon. On mange pour notre faim», explique Catherine Collins Leduc, athlète de la région du Sud-Ouest. «C'est une place parfaite pour manger», lance aussitôt Natasha Neumann.

Quant à Pierre-Olivier Dubé et Pierre-Luc Viens, athlètes en natation, ils ont vraiment apprécié leurs repas et surtout la piscine. «C'est la première fois que nous venons à Sherbrooke. C'est une belle ville. La piscine est grande en tabarouette comparé à chez nous.»

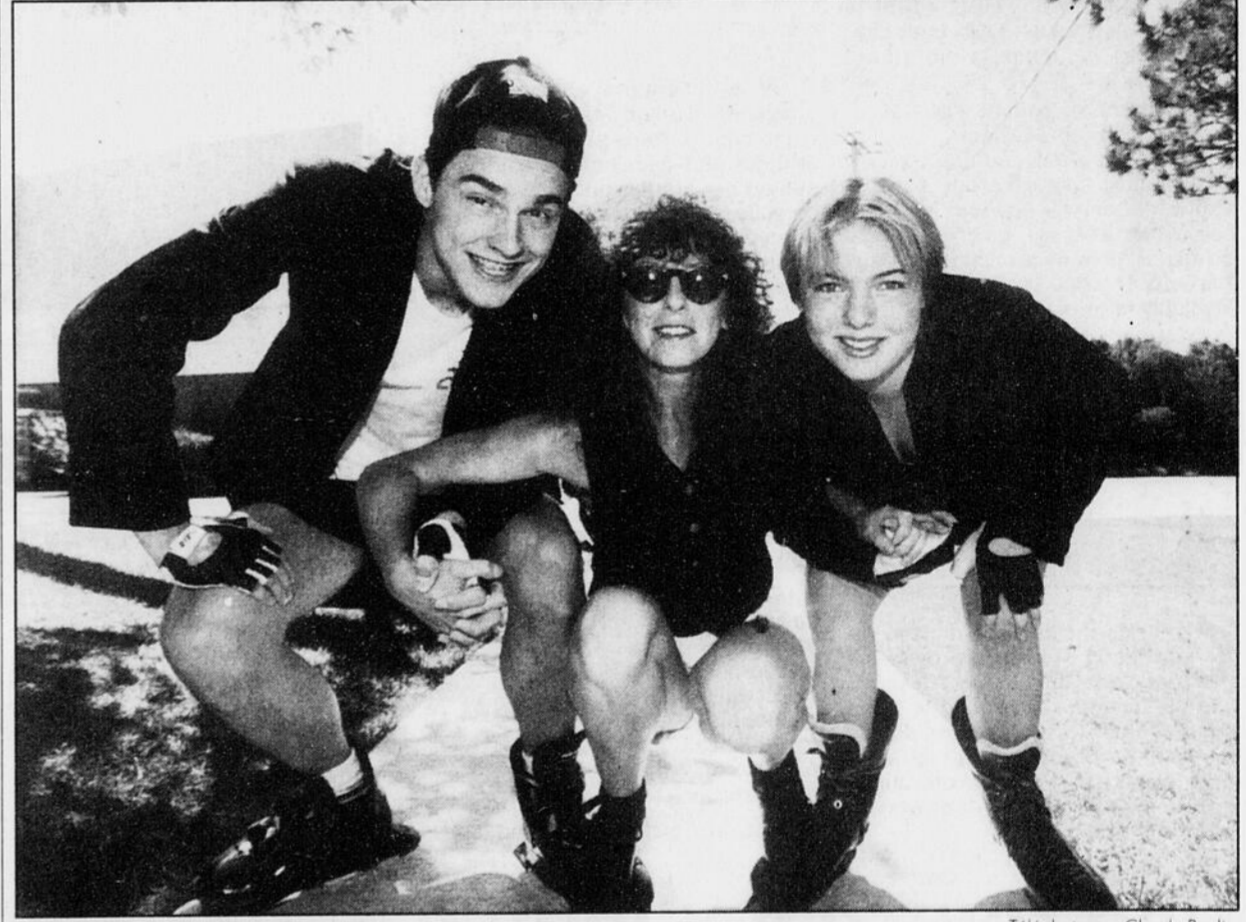
De plus, aux dires de plusieurs, les repas sont très diversifiés. Jusqu'à maintenant, on a toujours servi

des mets différents et les menus sont complets; on y retrouve les quatre groupes d'aliments.

### De précieux bénévoles

Le service de l'alimentation avait tout un défi à relever. Servir 500 repas à l'heure, c'est du sport. C'est pourquoi une équipe de dix à vingt bénévoles par repas s'avère nécessaire pour servir les portions d'aliments chauds, vérifier les articles choisis par la clientèle, remplir les présentoirs...

Quant à Raymond Nadon, directeur du service de l'alimentation, il veille à coordonner les activités et voit à ce que tous les bénévoles soient présents et assignés à une tâche précise. Il s'occupe également des boîtes à lunch; celles-ci servent à nourrir les athlètes qui participent à une compétition se déroulant sur un site trop éloigné pour leur permettre de se présenter aux cafétérias. Voilà un service très apprécié des jeunes.



Yan Quirion, Brigitte Graff et Marika Lacroix sont prêts à accueillir le public au spectacle «Jeunes en scène», ce soir à 20 h.

## Place au spectacle...

☐ «Jeunes en scène» a de quoi plaire à tout le monde

Sherbrooke

«Très très bon, excellent!», s'est exclamé Me Bureau, président de la 31e Finale, devant la performance de ces jeunes artistes. En effet, il n'avait que de bons mots pour ces jeunes interprètes. Il enchaîne: «Tous ces jeunes ont beaucoup de talent, ce spectacle leur fournira une bonne expérience de scène. Que ce soit les acrobates, les chanteuses et chanteurs, les musiciens, les danseuses jazz ou classiques, tous m'ont enchanté.»



Marie-France THIBAUT

Présenté dans le cadre du Village culturel de l'Estrie, «Jeunes en scène» a su plaire aux gens présents à la première représentation, dimanche soir dernier. Vous l'avez manquée?

Pas de problème, «Jeunes en scène» se produira ce soir et jeudi soir au Palais des sports de Sherbrooke.

### Des animateurs récupérés

Yan Quirion et Marika Lacroix s'étaient tout d'abord présentés aux auditions à titre de comédiens. Par contre, vu le ton trop dramatique de leur pièce, les organisateurs ont pensé leur donner la chance de se recycler en animateurs. Yan n'avait jamais tenu de rôle dramatique alors que Marika ne s'y connaissait pas tellement en humour. Malgré tout, ils s'en tirent très bien et semblent tous deux y avoir pris goût. D'ailleurs, préparez-vous, car ils se dirigent vers le merveilleux monde du show-business!

### Un spectacle très varié

Du rock au ballet classique, du comique à la magie, de la chanson intimiste au rock, il y en aura pour tous les goûts et pour tous les styles. Pour Brigitte Graff, directrice artistique de «Jeunes en scène», l'objectif

principal est de permettre aux jeunes artistes présents d'arriver à préparer un numéro ensemble. En ce sens, déjà, dans le spectacle, des artistes ont uni leur talent pour le plus grand plaisir des spectateurs.

«C'est intéressant de constater le sentiment de camaraderie qui s'est développé depuis le début des répétitions, ajoute-t-elle. Lors du spectacle, nous avons senti pour la première fois qu'il y avait réellement un esprit des Jeux.» Et Brigitte Graff ajoute: «Les jeunes ont tellement travaillé pour monter ce spectacle, qu'ils méritent que nous les écoutions.»

### L'ami des jeunes artistes

Comme dans toute production, «Jeunes en scène» a son «monocle». «Monocle Quirion» m'ont-ils dit. À ce qu'il paraît, il leur serait très précieux. Marika et Yan résument son travail de la façon suivante: «Il s'assure de la présence des artistes sur scène, veille à ce que tous aient leur lunch, bref, que tout se déroule comme prévu.»

# Jeux du Québec

31<sup>e</sup> FINALE DES JEUX DU QUÉBEC  
RÉGION SHERBROOKE



## HORAIRE DES COMPÉTITIONS

**BASEBALL**  
08h00 (Amédée-Roy) Lanoudière c. Estrie  
08h30 (Desranleau) Sag. Lac-St-Jean c. Laval  
10h30 (Desranleau) **Finale bronze:** perdant Lanoudière/Estrie c. perdant Sag. Lac-St-Jean/Laval  
10h30 (Amédée-Roy) **Finale:** gagnant Lanoudière/Estrie c. gagnant Sag. Lac-St-Jean/Laval  
12h30 Remise des médailles

**CYCLISME**  
**Contre la montre par équipe**  
Boulevard St-François  
08h00 départ, catégorie pee-wee, 8 km  
09h00 départ, catégorie minime, 21 km  
10h45 départ, catégorie cadet, 29 km  
12h30 Remise des médailles

**SOCCER**  
09h00 (M) (parc Nault) **Finale consolation:** Centre du Québec c. Québec

09h00 (F) (Olympique 2) **Finale consolation:** Mauricie c. Richelieu/Yamaska  
10h30 (M) (Nault) **Finale:** Lac-St-Louis c. Rive-Sud  
10h30 (F) (Olympique 2) **Finale:** Rive-Sud c. Lac-St-Louis  
11h45 (M) (Nault) Remise des médailles  
12h00 (F) (Olympique 2) Remise des médailles

**VOLLEYBALL**  
08h30 (M) (Cégep, terrain central) **Finale consolation:** Outaouais c. Côte-Nord  
08h30 (M) (Cégep, terrain 2) **Match Se position:** Sag. Lac-St-Jean c. Sud-Ouest  
08h30 (F) (Cégep, terrain 3) **Finale consolation:** Sud-Ouest c. Québec  
09h30 (F) (Cégep, terrain central) **Finale:** Lanoudière c. Mauricie  
10h30 (M) (Cégep, terrain central) **Finale:** Richelieu/Yamaska c. Est du Québec  
11h30 (Cégep, terrain central) Remise des médailles

## LES PETITES VITES DE SHERLO

### Fin du premier bloc

La mascotte Sherlo fera ses adieux aux athlètes et officiels du premier bloc des Jeux aujourd'hui. En après-midi on assistera à l'arrivée des athlètes et officiels du deuxième bloc.

Les compétitions du deuxième bloc débuteront demain. Les sports au programme: athlétisme, basketball, softball, tennis, tir à l'arc et voile.

L'Estrie, qui compte déjà 46 médailles à son palmarès, pourrait en ajouter quelques autres ce matin puisqu'elle a encore des athlètes en compétition en cyclisme et qu'une médaille est toujours possible en baseball.

### Natation, suite et fin

En natation, les compétitions ont pris fin hier, à la grande joie des membres du comité organisateur et du service de sécurité.

Dans l'ensemble, tout s'est assez bien passé hier, même s'il y avait encore de l'électricité dans l'air à certains moments alors que des spectateurs faisaient le pied de grue dans l'espoir d'obtenir une place dans les gradins.

rez, en est à ses premiers Jeux du Québec et il dit adorer son expérience. «Surtout qu'il y a du beau monde ici», lance-t-il.

### Attention au drapeau de l'Estrie

Attention au drapeau de l'Estrie, surtout si c'est le missionnaire Daniel Gouin qui le porte. C'est que lors du match de baseball entre l'Estrie et Lanoudière, hier, Daniel est venu brandir le drapeau estrien devant celui de Lanoudière. Le hic, c'est qu'il a frappé un spectateur avec son drapeau. Après quoi, Daniel est allé se rassembler bien sagement derrière l'abri du club estrien.

### Les Marie du volleyball estrien

Pas moins de six joueuses de volleyball de l'Estrie ont un nom composé qui commence par Marie. Il s'agit de Marie-Catherine Demers, Marie-Pierre Courchesne, Marie-Josée Loignon et les trois Marie-Eve, soit Bélanger, Ouellette et Racicot.

## RÉSULTATS DE L'ESTRIE

**BASEBALL**  
Montréal 3 Estrie 11  
Lanoudière 1 Estrie 3

**SOCCER**  
(M) Lanoudière 0 Estrie 1  
(F) Québec 2 Estrie 0

**VOLLEYBALL**  
(M) Estrie perd 5-8 et 9-13 contre Outaouais  
(M) Estrie perd 4-15 et 9-15 contre Sud-Ouest  
(M) Estrie gagne 15-4 et 16-14 contre Laval  
(M) Estrie gagne 15-6 et 16-14 contre Laval  
(F) Estrie gagne 15-5 et 15-7 contre Laurentides  
(F) Estrie perd 11-15 et 2-15 contre Lac-St-Louis  
(F) Estrie gagne 15-5 et 15-6 contre Laval  
(F) Estrie gagne 15-10 et 15-7 contre Centre du Québec

**CYCLISME**  
**Critérium pee wee 7,5 km**  
Magalie Boulay, 4e (A); Hugo Laprise, 10e (A); Véronique Marotte, 6e (A); Jean-François Tessier, 18e.  
**Critérium minime 21 km**  
Samuel Giroux, 25e (A); Israël Martineau, 17e (peloton) (A); Julie Masson, 4e (peloton) (A); Annick Roy, 10e.  
**Critérium cadet 33 km**  
Jocelyn Duquette, 3e (A); Eric Goumond, 30e; Sébastien Marotte, 21e; Sophie Chaperon, 11e (A); Geneviève Marotte, 11e (A); Barbara Marin, 18e.

**SKI NAUTIQUE**  
**Slalom int. masculin**  
Francis Dutil, 1er (A); Patrick Gauthier, 2e (A)  
Figures

Patricia Elias, 2e (940 pts); David Gauthier, 1er (A); Pascale Laganière, 1ère (1020 pts) (A); Dany Ledoux, 4e.  
**Combiné**  
Francis Dutil, 2e (A); Patricia Elias, 2e (A); David Gauthier, 1er (A); Patrick Gauthier, 1er; Pascale Laganière, 1ère (A); Dany Ledoux, 2e (A).

**NATATION**  
5 km  
David Bilodeau, 1er; Geneviève Monette, 7e; Guillaume Bernard, 50 m libre, 13 ans, 17e (A); Olivier Dragon, 50 m libre, 14 ans, 1er (A); Marivie Lallamme, 50m libre, 13 ans, 13e (A); Isabelle Martin, 50m libre, 14 ans, 8e; Karolyn Mesteau, 50 m libre, 12 ans, 12e; Philippe Parenteau, 50 m libre, 12 ans, 10e; Josiane Ricard, 50 m libre, 10 ans, 8e (prél.) (A); Christine Mann, 50 m libre, 11 ans, 14e; Philippe Dubreuil, 200 Q.N.I., 1er; Daniel Letendre, 200 Q.N.I., 2e; Sarah Williams, 200 Q.N.I., 3e (A); Jonathan Bezeau, 200 Q.N.I., 10 ans, 10e; Geneviève Donahue, 200 Q.N.I., 11 ans, 12e; Anthony Bureau-Royer, 200 Q.N.I., 11 ans, 17e; Karine Bilodeau, 200 Q.N.I., 13 ans, 13e; Adam Tachereau-Couture, 200 Q.N.I., 14 ans, 5e (prél.); relais féminin, 200 Q.N., 12 ans, 9e; relais masculin, 200 Q.N., 12 ans, 8e; relais masculin, 200 Q.N., 14 ans, 5e; relais féminin, 200 Q.N., 14 ans, 12e; relais féminin, 200 Q.N., 10 ans, 4e (prél.); relais masculin, relais Q.N., 10 ans, 8e (prél.); relais masculin, 200 Q.N., 11 ans, 14e.  
Résultats non disponibles: Mathieu Leblanc, Louis-Philippe Desève-Fortier, Emilie Barnabé, Hélène Doucet-Beaupré, Mathieu Roy, Geneviève Monette, Emilie Verreault ainsi que les relais 11 ans filles et 13 ans garçons.

## LES MÉDAILLES PAR RÉGION

	Or	Argent	Bronze	Total
Abitibi-Témiscamingue	8	4	4	16
Bourgeois	1	2	4	7
Centre du Québec	2	4	6	12
Côte Nord	0	2	1	3
Est du Québec	1	2	7	10
Estrie	19	16	11	46
Lac-St-Louis	21	11	11	43
Lanoudière	4	1	4	9
Laurentides	10	4	14	28
Laval	0	4	2	6
Mauricie	4	3	2	9
Montréal	8	19	19	46
Nunavik	0	0	0	0
Outaouais	10	2	15	27
Québec	42	39	29	110
Richelieu-Yamaska	3	10	8	21
Rive-Sud	16	9	9	44
Saguenay/Lac-St-Jean	6	9	10	25
Sud-Ouest	2	4	0	6



## Volleyball féminin: L'Estrie en 14e place

# «Il nous restait encore une journée pour nous amuser»

— Marie-Josée Loignon

Louis-Éric ALLARD Sherbrooke

«On a dû se parler dimanche soir parce que nous étions franchement déçus. Même si nous avons raté notre objectif, nous nous sommes dit qu'il nous restait encore une journée pour nous amuser.»

Marie-Josée Loignon et ses coéquipières de l'équipe de volleyball féminine ont tourné la page, hier, pour terminer les Jeux du Québec en beauté, malgré leur décevante 14e place sur 17 formations. Les Estriennes s'étaient fixé comme objectif de terminer parmi les six premières places, mais elles ont été écartées de la ronde des médailles qui comprenait les 12 meilleures équipes de la première ronde.

«Une série de malchances ont fait que l'on a raté la ronde des médailles, a précisé Marie-Josée. Nous avons perdu plusieurs matchs en trois sets et avons encaissé des revers de 16-14. Nous avons aussi commis quelques erreurs stupides par moment.»

Hier, les joueuses de l'Estrie avaient toutefois retrouvé le sourire et elles ont remporté trois de leurs quatre matchs, dont leur dernier des Jeux par la marque de 15-10 et 15-7 contre le Centre du Québec.

«De nous voir écartées de la ronde des médailles a été difficile à oublier, a expliqué la joueuse sherbrookoise, Valérie Watier, qui célébrait hier son 16e anniversaire de naissance. Mais nous sommes parties à neuf et nous avons décidé de jouer pour nous amuser.»

Il faisait tout de même bon de voir, hier en début de soirée, les joueuses estriennes sourire à belles dents lors de leur match contre le Centre du Québec, même si elles ne jouaient que pour l'obtention de la 14e position. «On a décidé de jouer pour s'amuser et non pour la 14e place», a indiqué Marie-Josée à ce sujet.

Cette dernière croit tout de même que les siennes auraient pu

mieux se situer au niveau du classement. «Techniquement, nous avions une bonne équipe. On pouvait se permettre d'avoir de bons objectifs. On avait un excellent esprit d'équipe. Cela faisait un mois qu'on s'entraînait pour ça. Et on n'a pas si mal joué. On a joué vraiment de bons matchs où la foule était en délire.»



«C'était tout ou rien, a repris Valérie. On a joué de bons et de mauvais matchs. On manquait un peu d'expérience.»

Pour les entraîneurs, Jean-Marc Poulin et Rémi Fontaine, le classement de l'équipe était décevant, mais pas la tenue de leurs filles. «Avec la formule qui prévalait dans le tournoi, on ne pouvait se permettre d'échapper de gros matchs. Et on a joué d'excellents matchs, si l'on tient compte que l'on avait que quatre porte-couleurs du centre espoir. Nous manquions d'expérience lors des troisièmes sets, les joueuses étaient nerveuses. Mais nous ne sommes pas déçues de nos filles», ont commenté les entraîneurs.

C'est pas moins de 12 matchs, dont plusieurs ont nécessité trois manches, en trois jours que les Estriennes ont joué. «Nous étions venues ici pour jouer au volleyball, mais là nous sommes à terre», a confié Valérie Watier pour mettre fin à l'entrevue.

## LES JEUX DE TOUT LE MONDE

Émilie Grenier sera une fille occupée durant la 31e finale provinciale des Jeux du Québec. Vendredi soir, lors de la cérémonie d'ouverture, elle était la porte-drapeau officielle de la délégation Québec-Chaudière-Appalaches et dès le lendemain, elle défendait les couleurs de sa région avec son équipe de soccer. Aujourd'hui, alors que ses compagnons et compagnes rentreront à la maison, Émilie va demeurer à Sherbrooke puisque durant le 2e bloc, elle va défendre les couleurs de sa région sur les courts de basketball... -0-

À titre de directrice générale de la Commission sportive de la région de Montréal, l'ex-Sherbrookoise Brigitte Frot est une spectatrice attentive des Jeux de Sherlo, puisque c'est sa région qui accueillera les prochains Jeux d'été, en 1997... -0-

À l'occasion de la fête des retrouvailles du 25e anniversaire des Jeux du Québec, organisée par le Conseil Régional des Loisirs de l'Estrie, Sports-Québec a profité de l'occasion pour rendre un hommage particulier à Michel Bolduc, conseiller principal aux événements sportifs. Celui-ci n'a pas manqué une seule des 31 finales provinciales des Jeux du Québec. Michel était seulement la sixième personne honorée de la sorte en 25 ans. Myriam Bédard et Pierre Harvey appartiennent à ce groupe sélect... -0-

Camille Fortier n'était pas le seul conseiller absent lors de la séance spéciale du conseil municipal pour proclamer la création du parc Sylvie-Daigle. On m'a fait remarquer que le conseiller Serge Cardin était absent... pour éviter d'avoir à voter contre la résolution puisqu'il s'est toujours montré en désaccord avec ce projet... -0-

Quant à Camille Fortier, c'est en raison d'une blessure à un oeil, «œil au beurre noir», qu'il a préféré ne pas participer à cette réunion spéciale... -0-

Nicole Perrault, l'épouse du maire Jean Perrault, continue de recevoir chaque jour des petits cadeaux de la part d'un admirateur «secret, anonyme, timide et enflammé...» Il s'agit sûrement d'un membre d'une délégation, puisque ce sont des drapeaux des jeux qu'elle retrouve devant la résidence Perrault au petit matin... -0-

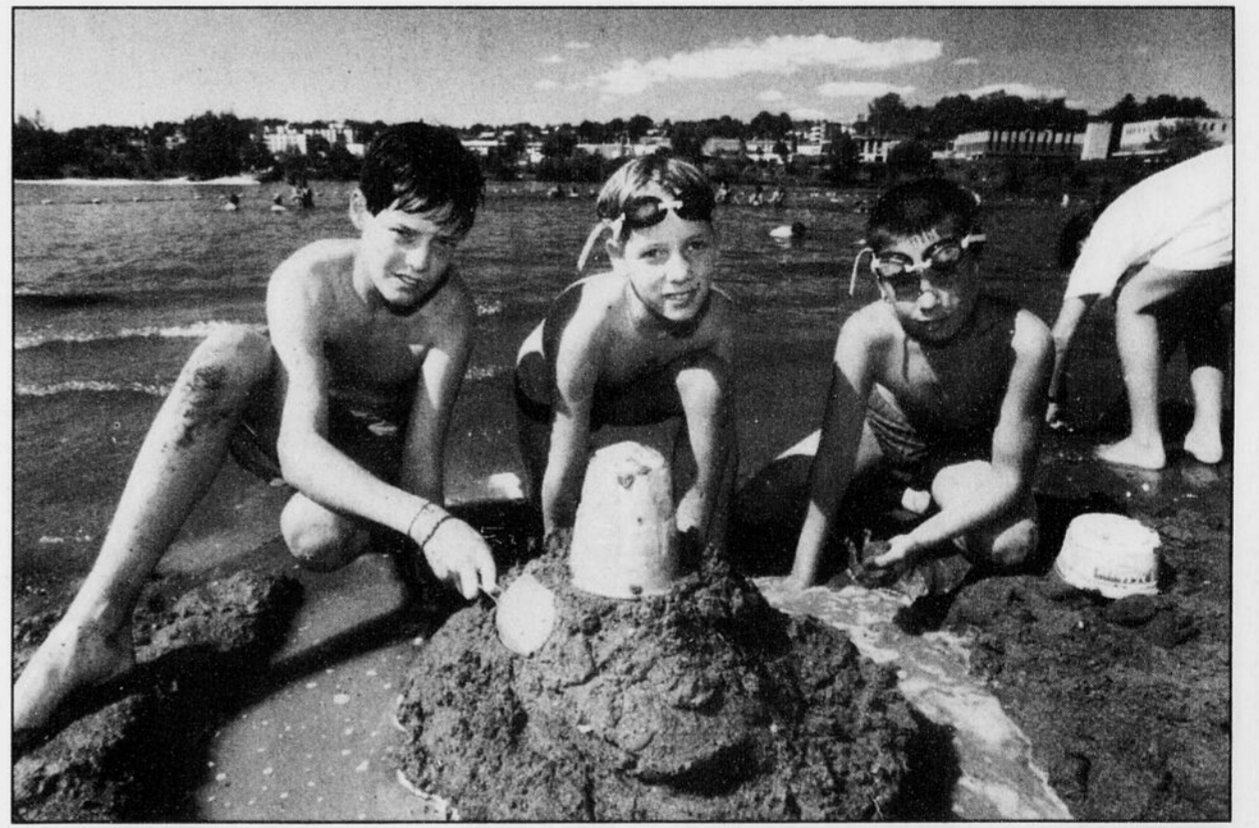
Quand le réveil-matin a sonné à 4h00, dimanche matin, le docteur David Farrar s'est réveillé en sur-

saut et il s'est empressé de... répondre à son téléphone cellulaire. L'équipe du docteur Farrar est très efficace. Un jeune garçon a perdu connaissance dans la foule, parmi les gens qui voulaient assister aux épreuves de natation dimanche. Cinq secondes après l'appel à l'aide lancé sur les ondes, trois médecins étaient au chevet de l'enfant pour le transporter à l'infirmerie... -0-

Il y a aussi Michel Brouillard, un officiel majeur en natation, qui a failli se noyer samedi dans la rivière Magog. Le bateau dans lequel il prenait place, prenait l'eau et s'est mis à couler. Or, l'officiel en natation... ne sait pas nager. Le pire, c'est que le bateau des secouristes lancé à sa rescousse a coulé à pic, lui aussi. Le lendemain, Michel s'est présenté au travail avec une

de l'Opération Nez Rouge en Estrie, est présentement enceinte. Lors des cérémonies d'ouverture, l'enfant s'est mis à bouger comme jamais auparavant. Ce bébé pourra dire qu'il a commencé jeune à «danser le rap de Sherlo»... -0-

Après avoir pris le dernier rang aux Jeux du Québec en 1993, l'équipe féminine de volleyball du



Téléphoto, Claude Croisetière

Quelle belle façon de se détendre pour des athlètes... Les nageurs Louis-Philippe Delorme, Charles Juneau et Julien-Pierre Laurendeau de la Mauricie font sûrement des envieux... -0-

Le caporal Michel Rouillard traverse des moments difficiles présentement. Non seulement Michel en voit de toutes les couleurs 20 heures par jour, à titre de responsable du service de sécurité, mais son père, gravement malade, vient d'être admis à l'hôpital. Jean-Paul Rouillard a opéré le commerce «Fleuriste Rouillard» durant de nombreuses années à Sherbrooke. Bon courage à tous les membres de la famille dans cette épreuve... -0-

Une des personnes qui avaient engueulé Michel Rouillard comme du poisson pourri samedi à la natation, s'est adressée à lui dimanche pour lui dire «Vous êtes vraiment très patient, monsieur...» -0-

Officiel en natation, Pierre Massé s'est fait traiter de raciste parce qu'il a refusé de laisser entrer un monsieur d'origine asiatique... alors qu'il y avait une centaine d'autres spectateurs qui faisaient le pied de grue pour entrer à la piscine... -0-

veste de sauvetage et un bouchon de réserve pour le renvoi d'eau du bateau... -0-

Lors de ces épreuves de natation en eaux vives, l'officiel Yves Meeteau a pris un bain forcé, en tentant d'installer le panneau d'arrivée sur la rivière Magog. Le pire c'est qu'il a perdu ses lunettes neuves en effectuant son plongeon, et qu'il a été incapable de les retrouver... -0-

Huguette Lamarche, officiel majeur en natation, a quitté ses compagnons et compagnes dimanche soir pour se rendre à Atlanta. Elle a été choisie comme officiel pour les Jeux Pan-Pacifique... -0-

Il y a aussi l'archer Jean-Pascal St-Arnaud qui est présentement en Ohio pour participer au U.S. Open, le championnat national américain... -0-

Marie-France Grenier, une des responsables des bénévoles des Jeux du Québec et grande bénévole

Centre du Québec a eu une légère progression en terminant au 16e et avant-dernier rang cette année. L'entraîneur Roland Deshaies n'était tout de même pas trop déçu de ses filles. «Nous aurions aimé prendre part à la ronde des médailles, mais le calibre était très relevé. Nous avons battu de bonnes équipes, toutefois nous avons aussi perdu des matchs qu'on aurait dû gagner. Les filles ont acquis de l'expérience.» -0-

Stéphane Bélanger, l'entraîneur de baseball de l'équipe de Lanoudière, avait de bons mots à formuler au sujet de la qualité du match entre l'Estrie et son club, hier. «C'aurait dû être ça la finale. Nous sommes deux équipes qui se ressemblent. De notre côté, nous avons laissé trop de coureurs sur les buts. Je suis cependant très confiant pour le match de demain (aujourd'hui 8h)», a-t-il dit.

## Jeux du Québec

31<sup>e</sup> FINALE DES JEUX DU QUÉBEC  
RÉGION SHERBROOIKOISE

Photo Jeux du Québec,  
Geneviève Tardif  
Le cyclisme est une discipline fort populaire aux Jeux de Sherlo et les athlètes ne ménagent pas les efforts pour mieux performer.



Photo Jeux du Québec, Maude Lambert

Il n'y a pas que les oiseaux qui volent... Cette athlète du saut à ski semble aussi suspendue dans les airs.



Photo Jeux du Québec, Karine Dezainde

Filer à vive allure sur l'eau... Quelle agréable sensation.. Et qui plus est, dans le cadre d'une finale provinciale des Jeux du Québec...

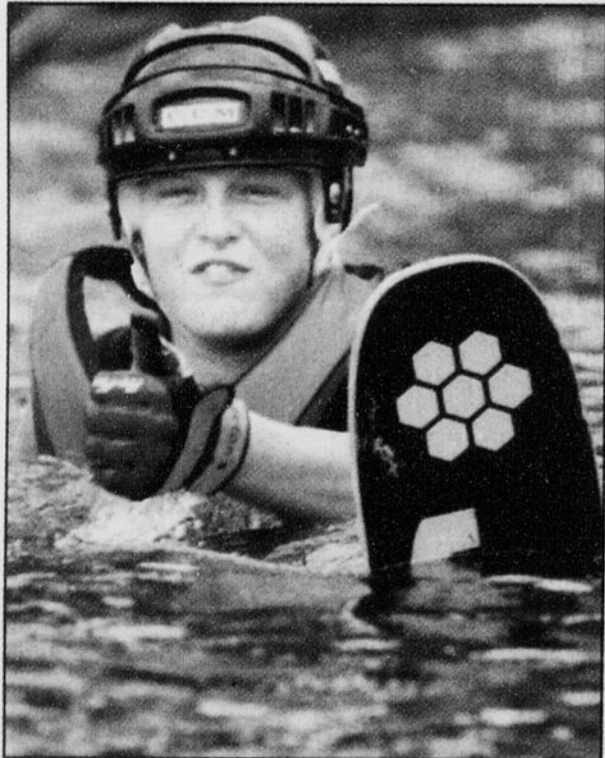


Photo Jeux du Québec, Maude Lambert

Cet athlète du ski nautique ne sera jamais aussi prêt pour la compétition.

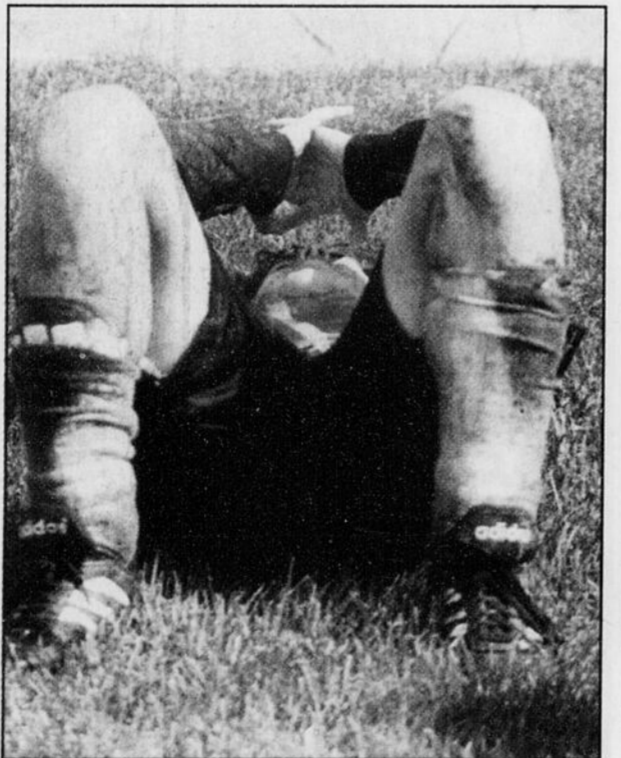


Photo Jeux du Québec, Richard Moisan

Même au soccer, le repos du «guerrier» est le bienvenu...



### La récolte des photographes de presse en herbe

Photo La Tribune, archives

En compagnie des journalistes Marie-Josée Gaudreau (assise) et Marie-France Thibault, les photographes de presse en herbe ne chôment pas depuis le début des Jeux de Sherlo. Il s'agit de Maude Lambert, Karine Dezainde, Mélanie Bolduc, Geneviève Tardif et Bénédicte Fontaine.



Photo Jeux du Québec,  
Mélanie Bolduc  
L'officiel, le receveur et le frappeur n'ont qu'un seul et unique but: bien suivre le trajet de la balle... surtout lorsqu'il s'agit d'une compétition aussi importante que les Jeux de Sherlo.



Photo Jeux du Québec, Geneviève Tardif

Le calme avant la tempête? Rien ne l'indique. Néanmoins, cette préposée à l'équipement semble bien loin... transportée par la magie de l'écriture...



Photo Jeux du Québec, Bénédicte Fontaine

Attention! Il ne faut surtout pas rater le ballon...